



電力公司 An NRG Company

提供商業，住家通電，智能家居，防盜系統等服務
老字號，服務佳、名列最高評分之一

精通國語、粵語、英文，在Reliant全職超過8年
為商業及住家提供搬家通電、轉換電力公司、續約電力等服務
信譽優良，直線快速，可憑外國護照通電

Yuyi Lin 林玉儀

Wechat ID: **yuyilin2005**

Email: Yuyi.Lin@nrg.com Cell: 713-898-8043

E02-Reliant 電力公司C6 8

全美國最大華裔獨立多媒體集團 報業 電視 黃頁 移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper - Television-Yellowpages-Design

E-Newspaper: www.scdaily.com

Tel: 281-498-4310 **Fax:** 832-399-1355

wechat : AD7133021553

E-mail: cla@scdaily.com

10月23日 星期六

PRSR STD US POSTAGE PAID ALIVE, TX PERMIT #16

美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

美南新聞 美南新聞網站 www.scdaily.com

美南日報 Southern Daily News www.scdaily.com

INTERNATIONAL TRADE CENTER International Trade Center www.ltchouston.org

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing www.scdaily.com

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages www.scdaily.com

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

分類廣告專頁: www.scdaily.com/cla/ClaAD.pdf **黃頁專頁:** www.scdaily.com/yellow_pages

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字母及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。
- ※ English title : 12 letter ※ English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告，需提供身份證件及當事人簽字負責，本報概不負責。
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天為限。



- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元。
- 本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV 號/ZIP code Address 號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間：星期一至五 2:30pm， 平時/周六日請微信:AD7133021553 截稿或之前訂稿，立即上網，其稿將在第二天刊登報紙。



*餐館薪優誠聘
熟手炒鍋一名
接電話兼收銀員一名
近中國城10分鐘車程
聯系電話：劉先生
832-898-6667

NOW HIRING
North China Restaurant
I-10 & KATY
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-470-8118

*粵菜餐館，薪優
東禾酒家請人
中國城，敦煌廣場內
誠請炒鍋和企枱
抓碼和油爐
意者請電：
713-981-8803

*外賣店請人
位45號北, 73出口
Woodlands高檔區
誠請全工外送員
薪優，小費好
意者請電：
832-457-5542

*中餐館請人
位 Westheimer 近 610
請●英語熟練服務生，
獨立工作能力強，有工卡。
●周末全天外送員：
有英語能力
留言/信息 only(必回覆)
832-677-0288

*堂吃外賣店
請熟手炒鍋師傅
可住宿。位 290
有意者請聯系：
713-382-4927
另有一家外賣店出售

*中餐館請人
[薪優] 誠聘
炒鍋, 打雜, 前台收銀
距中國城半小時
有意者請電：
713-344-4899
832-769-7658

Chow Wok
中式快餐店
位於 Dairy Ashford / Westheimer
誠請收銀，外送員各 1 名。需懂講英文
意者請電：
832-308-8132

幸福堂飲料店
位敦煌廣場 #314, 誠聘
全工/半工 **Bobaristas**
故波霸奶茶員，無經驗可
薪優。請至網站填資料
www.tinyurl.com/xthoustonjobs
意者請英文電或訊息：
469-888-1576

糖城美式餐館
請全工/半工炒鍋
收銀帶位、企枱
和外送員
需英文流利
意者請電：
281-242-7728

Cypress 休斯頓
餐館 誠請
●炒鍋 ●企檯
●打雜兼送外賣
意者請電：
832-929-5039
832-906-6368

美式中餐招聘
Downtown 地區
誠招炒鍋，薪優。
有意請短信至：
713-835-1705
短信中請寫下
自己的基本情況

黃金水餃請人
中國城黃金廣場內
薪優誠請廚房員工
全工。需有身份
請 11am-9pm 來電：
713-270-9996
281-881-9885

快餐店請收銀員
懂英語，有餐館經驗為
優先的收銀員數名。
有意者請電：陳太太
832-605-1898
本店地點：
7625 W. Bellfort St.
Houston, TX 77071

*珍寶海鮮城 誠聘
點心師傅、點心熟籠、點心幫手
推車、企檯、傳餐。
需少許英文，全工或半工均可
做滿三個月後，公司提供 Bonus 獎勵金
請電：**281-988-8898** 或親臨面談
11215 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

新皇宮點心海鮮酒樓 (ChinaBear)
「薪優」全方位誠聘：
經理，企枱，收銀，帶位，廚房師傅，
點心師傅，炒鍋，抓碼，油鍋，打雜等等...
意者請電或親臨面談：
281-240-8383 **713-303-8998**
12755 Southwest Fwy, Stafford TX 77477

大型餐館，薪優！誠聘
位 Katy 區，位於 Fry Road / I-10
大型 **Buffet** 店，誠請
炒鍋師傅，Sushi 師傅，
點心師傅，糕點師傅，企台，看台，打雜。
意者請電：
979-900-4777

高新 聘請 炒鍋，油爐
餐館 近 Puerto Rico 波多黎各島，
誠聘●有經驗炒鍋 (Cook)
●有經驗油爐 (Deep Fry)
以上薪優。包住宿。有意者請電：
340-344-5656 Stephen 治

糖城中餐館
誠請前台和外送員
全工或半工均可
需英文流利，可報稅
有意者請電：
832-866-2625

SINH SINH
位中國城，中國餐廳
誠請炒鍋、打雜
抓碼，粉麵 及企檯
請下午3點後電：
713-459-1501

四川美食餐館
位於 Victoria
誠請炒鍋，打雜
可提供住宿
需有打疫苗記錄
361-573-6600
361-649-7476

中餐外賣店
位 Humble 區
薪優 誠聘廚師
工資可面議，亦可
承包全部廚房工作
可提供住宿。請電：
832-983-8829

中餐館，薪優
誠聘企檯及經理
全工/半工均可
需可報稅，
可提供住宿。位
Kingwood。請電：
832-229-6421

外賣店請人
近中國城
誠請全工送外賣
懂英文。
有意者請電
281-568-8788

餐館請人
靠近 249，招聘
企枱·打雜，炒鍋，
全工和半工外送員。
請聯系：
281-966-5342

中餐外賣店
位於 45 號南
薪優，誠請
●幫炒 (能炒雙飛)
●打雜兼包外賣
意者請電：
713-614-3873

餐廳誠請
全工或半工
炒鍋·幫炒，打雜
一名。請聯系：
832-696-7902

中餐堂吃外賣
位於 Humble 區
「薪優」誠聘
全工女帶位
外送員及打台
意者請電：
281-546-8622

餐館請人，薪優
生意好外賣店，誠聘
炒鍋，打雜，收銀員
909 Southmore Ave
Pasadena, TX 77502
有意者請電：
713-818-0335

Buffet 店請人
距中國城 8 分鐘
Buffet 店
誠請 全工 / 半工
熟手企台·帶位
意者請電：
713-789-0845

貝城快餐店
招請打雜及包外賣
每天 \$110，包吃包住，
離休士頓 4 個小時車程，
夾狗巴士從終點站到貝
城終點站，試工包車票。
225-772-8584
225-202-1157

美式中餐館
近中國城 30 分鐘
誠請全工/半工
收銀員、企檯、
炒鍋，油鍋，送外賣。
6340 Eldridge Pkwy
請電/留言/短訊：
832-768-1383

金山餐館請人
位 Downtown 誠請
●企檯，拋鍋，抓碼
~以上薪水好~
意者請電：阿泰
916-529-7337
2001 Jefferson
Houston, TX 77003

餐館誠請
炒鍋，幫炒，油鍋
或夫妻工
有意者聯系：
832-353-0916

日本餐館誠請
Server (企檯)
全工/半工均可
近醫學中心
意者請電：
713-838-9812
832-768-0299

Japanese Rest.
Hwy6/Sugar Land,
誠請 Waitress 企檯，
小費高，能報稅。
●另請廚房幫手
意者請電：
281-325-0628
832-868-8813

路州日餐，高薪
離休士頓 2 小時，包食宿
高薪 聽炒鍋，壽司幫手
鐵板，企台，洗碗，打雜，
以上無需經驗，可培訓。
午休 2 小時。
●另請住家褓姆，帶 4 歲
小女孩。意者請電：
337-764-7736

路州全日餐
Lake Charles
「薪優」誠請
壽司師傅，學徒
廚房師傅，油鍋打雜，
全工企檯。
包吃住，意者請電：
832-605-2131

美日餐館，高薪
二家 Galleria & 1960
誠請經理，企檯，帶位
Bartender 調酒師
需英文流利，懂酒水
全工/半工均可
小費極佳。聯系電話：
281-636-8808

*KATY 日餐
誠請●企檯
●Sushi Man
意者請電或
短訊(無人接聽時)
281-687-1292
如未能接聽請短信

日餐店請人
誠招廚房師傅
有相關經驗優先，
不會可教。
聯系人：Vincent
408-901-9571

*KATY 日餐
誠請企檯
需有日餐經驗，
能報稅。
全工或半工均可
全工小費可達 200 以上
有意者請電：
832-274-4080

壽司餐館請人
Restaurant Hiring

*壽司吧急聘
The Sushi Bar is Hiring
We are in urgent need of Part-time Sushi Helper in Kroger.
9325 Katy Fwy, Houston, TX 77024.
281-520-6774 (英)
713-299-4129 (中)

*壽司店招工
位 Downtown
誠招
收銀及廚房幫工
可培訓。電話詳談：
832-520-6015

糖城 HEB 壽司吧
誠招壽司助手
有無經驗均可
意者請電：
832-213-7345

HEB 內壽司吧
Tomball Woodland
誠招壽司助手
有無經驗均可
意者請電：
713-865-6886

壽司吧，薪優
位 610 北，近 290
『待優』誠請
女性人員一名
需有些經驗，
能周六日上班
意者請 5 pm 後電：
832-660-2521

冬季日光節約時間
News
11/7/2021(星期日)凌晨
2am 請往回調至 1am

200
餐館租售
Restaurant for sale

Restaurant For Sale
Restaurant 出售

*堂吃外賣兼
小 Buffet 轉讓或租賃
設備齊全，
轉手即可賺錢。
詳情請致電：
210-380-2645
非誠勿擾！

*糖城中日堂吃
外賣餐館出售
有酒牌，6 年老店，
生意穩定
旺季來臨，即買即賺
347-981-8670

東主退休餐館售
Buffet & 快餐店
德州南部麥加崙市
月營 20 多萬
業主退休，半賣半送
意者請電：
956-279-9837

快餐店出售
中餐堂食外賣店出售
位於休士頓西北區。
North Eldridge pkwy@
Tanner 77041 適家庭
經營，售 1 萬 8 (OBO)
3pm 後電/短訊 Jason
832-573-4862

出售賺錢中餐館
人手不足，位西北休斯頓
離中國城 15 分鐘，八號邊
一周開 6.5 天，不送外賣
1500

Real
Estate

房地產租售

Real
Estate

房地產租售

極佳 Condo 售
 Mid High Rise 極佳房, 1房 / 1全衛浴, 870呎
 內有洗衣干衣機, 瓷磚/木板地, 全花崗石檯面, 5分鐘到中國城。
 僅售 9萬7千
 意者請電: 非誠勿擾
281-690-8080

***福地出售**
 Westheimer/Dairy Ashford
 黃金地段福地
 高地基, 可豎碑, 以上
 含永久地契, 永久護理
 低於市價, 投資機會
 意者請電:
626-675-6663

休士頓民宿租 Houston Hostel USA
 中國城惠康前, 百利大道上, 獨立屋, 旅館式
 套房, 房內附-書桌, 餐桌, Cable電視及冰箱),
 無限快速上網, 包水電, 拎包入住, 免簽長約,
 月租最少1個月起, 16年來感謝舊客戶推薦
 Line/微信: **houstontours**
 電/簡訊: **832-640-3888 Ruby** 陳碧如

美南新聞電子報

**ITC 多間高雅辦公室租**
 環境高雅, 安全, 安靜, 包水電,
 免費高速光纖上網, 辦公家具,
 近中國城5分鐘, 有大停車場.
 共多間辦公室出租, \$500
 (#209 #218 #233)
281-498-4310 Lisa (中文)
281-983-8152 Jennifer (英文)

International Trade Center



日光節約時間 11/7 星期日 2:00AM (時間調回1小時)

星期日凌晨 2:00am 調回至 1:00am

Daylight Saving Time ends 7 Nov. 2020 – When local daylight time is about to reach
 ● Sunday, November 7, 2021 at 2:00:00 AM clocks are turned backward 1 hour to →
 Sunday, November 7, 2021 at 1:00:00 AM local standard time instead


200
Home Service
家庭服務

住家全職保姆
 有愛心, 責任心及
 耐心。健康清潔。
 帶3歲男孩,
 Spring Branch (77043)
 請電: 金女士
281-683-2890

誠聘住家阿姨
 照顧小孩, 做飯家務
 可商量。
 1周5/6天, 時間靈活
 \$3000-\$4000/月
 外州也OK
 詳情請電:
502-833-8808

***貿易公司誠聘**
 產品檢測一名,
 需有駕照和車,
 年齡性別經驗不限,
 有意者請電或短信
281-650-6136

徵全職行政助理
 中英文流利, 有身份,
 負責任, 溝通能力佳,
 熟練使用
 Office 辦公軟件。
Hrcorp6901@gmail.com

***誠徵工廠幫工**
 位休斯頓
 誠請雜工一名
 意者請電:
713-562-1688

Bookkeeper
 Needed 誠聘簿記
 2 Years QuickBook Exp.
 Basic knowledge of Excel
 需有2年 Quickbook
 經驗及熟悉 Excel
 意者請電:
713-703-2662

幸福堂飲料店
 位敦煌廣場 #314, 誠聘
 全工/半工 **Bobaristas**
 做波霸奶茶員, 無經驗可
 新優。請至網站填資料
www.tinyurl.com/xthoustonjobs
 意者請英文電或訊息:
469-888-1576

徵電機工程技師
 需能解機器代碼
 編程、懂電路維修
 故障排除, 中英文。
 意者請 Email 履歷至
Peter@corepacificinc.net

急需! 需急 !!
 休士頓窗簾廠
 急招有經驗裁縫女工
 意者請洽:
832-878-5686

300
Company Hiring
公司請人

***石油貿易公司招 Accountant**
 要求有會計工作經驗,
 有貿易物流經驗者更佳, 中英文流利,
 會熟練使用 Quickbook,
 在美有工作許可, 薪優面談,
 工作地點 Katy, TX. 簡歷發至郵箱:
alanz@hectomind.com

***Senior Programmer**
 程式設計師
 Desktop Application, MS SQL Client/Server
 Good analytical/Debug skill required
 Full time, Good benefits. SW Houston
 Send resume to :
yustevef-info@yahoo.com

***Experienced Industrial**
***Sewers and Seamstresses**
 Apply in person at :
 9350 South Point Dr. Houston, Texas 77054
 Monday-Thursday 9 AM- 2 PM
 Great Hours *Great Benefits
 * Paid Time Off *Competitive Pay
 Equal Opportunity Employer

***An International Electronics company**
 in Houston is currently seeking new talent to join our team.
Sr. Customer Service Representative/Logistics Specialist
 • Bachelor's Degree or equivalent experience with business or
 supply chain background
 • 1~2 years working experience
 • ERP – SAP experiences are preferred
 • Take full ownership of customer issues & show a strong
 commitment to going above & beyond
 • Manages logistics operations to ensure efficient and accurate
 delivery of shipments
 • Positive Attitude. Dependable. Takes initiative.
 • Excellent communication skills (spoken & written).
 • Bilingual (Mandarin & English) is preferable.
 Please email your resume to
Iwang@telcointercon.com Attn: HR

***CPA Firm in SW Houston**
 Hiring person who is highly motivated, Organized, Efficient, Team Player,
 Fluent in English/Chinese, Authorized to work in USA
 ● **Full Charge Accountant** : 3+ yrs accounting experience, bookkeeping
 payroll tax, proficiency with Excel, & accounting software such as QuickBooks
 ● **Accounting Assistant** : 1+ yr accounting experience, Good computer
 skills, Excel is a must. Ability to work independently and with a team in a
 fast-paced environment
 Email resume to : **jobs@wangcpa.com**

Thunder Group Texas Warehouse Worker
 Employment Type: Full Time (40 + hour)
 Warehouse worker job summary
 Perform an array of functions that may include receiving & processing
 incoming stocking materials, picking and filling orders from stock,
 packing and shipping orders, or managing, organizing & retrieving
 stock in the warehouse Address: 10702 cash road, Stafford, TX 77477
 Call: **713-690-0111** or email to
brianc@thundergroup.com for interview appointment

Gillman Honda Fort Bend
 hiring for all positions
 ● Sales
 ● Automotive Technician
 ● Internet sales
 ● Service Advisors
 ● Finance manager
 We are looking for people that are hardworking,
 committed to excellence that will go the extra
 mile for our customers.
 Income potential up to 75,000 per year plus bonuses.
 Health benefits, 401k benefits, 5 day work week.
 Tel: **281-341-2277**
 Email: **Ffontenot@teamgillman.com**

1. Mature, responsible and well experienced individual. Preferred with
bachelor degree
2. Self-Motivated, strong prioritizing, organizational, and time management skills
3. Thorough knowledge of generally accepted accounting principles
4. Ability to work well under pressure
5. Must have an analytical mindset & have strong problem-solving skills
6. Has excellent verbal and written communication skills in English
7. Intermediate skill of MS Words & Excel
8. Quick Book Experience is a plus!
9. Prefer 2nd language in Mandarin, Spanish or Korean
 Location: 610 North in The Heights area
 Office Hour: 7 AM - 4 PM
 Sponsorship will be considered for the right candidate.
 Email cover letter with desire pay rate and resume to
producehr18@yahoo.com

Real Estate
 房地產租售

美南新聞電子報

2. Self-Motivated, strong prioritizing, organizational, and time management skills
3. Thorough knowledge of generally accepted accounting principles
4. Ability to work well under pressure
5. Must have an analytical mindset & have strong problem-solving skills
6. Has excellent verbal and written communication skills in English
7. Intermediate skill of MS Words & Excel
8. Quick Book Experience is a plus!
9. Prefer 2nd language in Mandarin, Spanish or Korean
 Location: 610 North in The Heights area
 Office Hour: 7 AM - 4 PM
 Sponsorship will be considered for the right candidate.
 Email cover letter with desire pay rate and resume to
producehr18@yahoo.com



千里姻緣

登廣告專線 : 281-983-8151

一線牽



1000

按摩請人



*7年正規床店請人
45公路往南方向, 36出口,
離中國城 40分鐘。
全職6天, 兼職3~5天,
提供住宿有廚房,
能做大力有執照者優先。
832-417-4410 (做黃勿擾)

聯系電話: 346-475-4270



按摩服務

Massage Service

凱 悅
實惠的價格
輕鬆的享受
832-359-6141



按摩店/美容院

出租或出售或合作

For Sale
SPA /Salon

按摩店出兌
位 Katy, 7年老店,
客源好, 生意穩,
無不良記錄.
接手即賺錢!
有意請洽:
281-944-9240



英文班招生

Registration

教授英文&西班牙文
本地美國人, 資深英語家庭教師, 教授日常美式
會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only
832-788-3383 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://davidbrownning.trustab.org



罰單取消交通

Defensive Driving

謝老師 (MT 駕校)
●交通安全班 (取消罰單)
●成人中文筆試: 天天路考(兩天取得駕照)
●青少年駕照班
~~~十八年專業教學經驗~~~  
832-863-8882



房產經紀人

Realtor

房地產經紀人  
**Kate Zhang**  
●個人房屋買賣  
●商業房產買賣  
微信: 15042558967  
電/短信: 917-378-5316

Gun License  
申請帶槍執照

281-236-4723

德州帶槍執照  
中國城軍火庫  
可在全美38州攜帶  
全課程半天完成\$100  
(外州駕照可申請)  
各式槍枝買賣/交換  
9896 Bellaire #G1  
(黃金廣場內)  
281-236-4723



狗狗寵物美容

Pet Grooming

JuJu's 寵物美容  
美國專業資格認證  
手工剪毛, 寵物託管\$20  
精心照顧, 收費合理  
近 Richmond/休斯頓  
281-818-8809  
281-496-7878  
12624 Briar Forest



修理業務

Remodeling

華美裝修  
舊屋翻新, 地板地磚  
內外油漆, 廁衛屋頂  
籬笆車道, 小修小補  
高壓清洗, 各種雜活  
~~價格優惠~~  
832-314-6475



恒豐裝修公司

832-366-7510 洪(國台語)

誠實裝修  
內外油漆, 屋頂補漏  
水電木工, 篱笆水槽.  
安裝更換熱水爐.  
多年經驗, 價格合理,  
質量保證. 請電:  
361-460-4530  
832-866-2876



正翔屋頂/裝修

832-998-5898

王(國/台語)

專業住家, 屋頂換新  
房屋翻修, 廁浴改建  
商業住家, 水電維修  
內外油漆, 篱笆車道  
灑水系統, 經驗豐富  
832-998-5898



宏達建築裝修公司

政府註冊. 百萬保險. 15年經驗

承接: 商業/住宅的

翻新與改造等工程.

誠信為本價格公道, 另招裝修師傅

中英 Andy 801-739-5866

中 蘇師傅 832-359-2367

今第建築裝飾+設計+繪圖  
各類餐館、甲店、家庭開工圖紙,  
專業室內設計, 3D效果圖. 20年以上設計經驗,  
多州建築師執照, 政府註冊, 1.5千萬保險.  
專業施工團隊承接: \*餐館 \*甲店 \*商業 \*廠房  
832-779-5888 劉小姐 [www.jdnys.com](http://www.jdnys.com)



建築設計 裝修 繪圖

劉小姐

832-779-5888

劉小姐

www.jdnys.com



**CLASSY 殺蟲專家**  
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務  
包括住家及商業地區，  
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾。  
本公司提供免費的估價。  
34年專業經驗。專業白蟻檢測及殺蟲服務。  
電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747  
(中文): 346-252-9893



**PN Pro Glasses 門窗公司**  
品質保證+安全保證+價格便宜保證  
Commercial & Residential 商業/住宅  
Shower Door, Window Glass  
Mirror Wall, Furniture Glass  
浴缸, 浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃  
一般牆上及臥室大型鏡子, 家具台面玻璃  
請英文/越語: 346-561-2430



**專業砍樹服務**  
華人經營, 專業砍樹,  
修理樹枝, 拆樹根, 栽花,  
種樹, 鋪草皮, 各種場地  
清理, 修建籬笆圍牆,  
清理水槽, 清垃圾, 排後院  
積水, 搬家及雜活。  
\*全市最低價100元起\*  
832-969-5083 李



**爽快水管專業**  
專通下水道, 儀器檢查, 漏水堵水。  
修換: 全屋來水管, 去水管, 水錶漏水。  
按裝: 熱水器, 水龍頭, 馬桶, 浴缸, 打碎機。  
7/24 832-600-6300 劉  
通粵/國/英/墨西哥



**水務電器**  
Plumbing Service  
**Long's 專業修理**  
多年經驗 Sears'專業技  
師, 專門維修各種  
家庭/商業: 冷暖氣, 冰箱,  
製冰機, 大型冷凍櫃, 冰櫃  
熱水爐, 洗衣機, 乾衣機  
執照號碼: TACLA44251C  
質量保證: 電: 通英/粵語  
713-505-7534



**700 冷暖電氣**  
Electrical & AC Service  
**偉業冷暖電**  
專業修理  
832-301-8984

**Chang Le Service 長樂AC**  
安装维修冷暖气，  
换热水器 change water heater  
价格合理, 保证质量, 服务快速.  
Please Contact: Jay Yu.  
请电 : 于先生 346-232-8970  
832-868-8071



**大衛空調公司**  
修空調●修水電  
找大衛, 又快又好又便宜  
維修費一律 80 元 (材料費除外)  
德州執照, 空調技師大衛  
832-923-6578 (中文)  
281-866-1073 (英文)



**車房門專家**  
精修車庫門  
開門電機及傳動,  
彈簧更換及線路故障。  
整門及部分更換, 自動  
鐵門維修及故障排除。  
20 年經驗, 最低收費。  
電: 陸先生  
281-827-5309  
832-734-6808



**800 電腦專家**  
電腦維修, IT 技術支持  
辦公室電話/網絡佈線, VoIP 電話服務  
商業高清監控安裝維修, 數碼 IP 4 百萬像素起  
POS 軟硬件, 保證最優惠價  
**Express Computer Solutions**  
Tel: 713-823-6863  
www.expresscs.net



**~鋼琴教學~**  
林老師 MTNA&HMTA 音樂教師會員  
超過三十年教琴經驗。  
學生參加各種比賽, 檢定等級考試,  
成績皆優異。  
學費低廉! 歡迎比較。  
電話: 832-235-4374



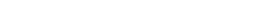
**800 Tony's Fast Movers 快速搬運**  
Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司  
We move - House - Apartment - Office - Storage  
local and long distance, call now for free quote!  
More Than 18 years Experience  
best price Guaranteed. 保證最好價格  
Call: 832-289-6211  
長短途搬運 832-265-9258  
超過 23 年專業經驗, 免費估價



**四季搬家公司** (需每天運者有特惠)  
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C  
品質保證, 價格便宜, 32 年專業經驗, 免費到府估價。  
往 Austin, Dallas, San Antonio 特價優惠。  
本公司有各大小貨車, 專門長/短途搬運,  
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告)  
英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467  
或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com



**Tony's Fast Movers 快速搬運**  
Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司  
We move - House - Apartment - Office - Storage  
local and long distance, call now for free quote!  
More Than 18 years Experience  
best price Guaranteed. 保證最好價格  
Call: 832-289-6211  
長短途搬運 832-265-9258  
超過 23 年專業經驗, 免費估價



**順豐搬家快運**  
拉貨、搬家、運東西。  
居民、公司、倉庫、鋼琴。  
家具拆裝、跨州長途搬運  
只要你需要，  
我們一定“搬”到。  
832-966-6077



**《如意》搬家**  
貨運公司. 專業搬家  
各種家庭 / 倉庫 /  
辦公室 / 搬家。  
專線休斯敦-洛杉磯  
電話: 281-797-9898



**Flooring Service**

**敦煌地板**  
地板 \$1.89/呎 & up  
地毯、磁磚、花崗石  
內外油漆, 廪治更新  
**832-353-6900**  
9889 Bellaire #B-24-C  
( 大中華超市旁邊)



**地毯清潔 Carpet cleaning**

**益明清洗地毯**  
華人主持, 益明採用  
大型蒸氣機, 洗地毯,  
沙發, 淘水後清潔。  
住家、辦公室、旅館、空房。  
空房沒電亦可處理  
請電: 713-557-0074  
281-565-4788 Minh



**吳南新聞**  
Southern News Group



**PN Pro Glasses 門窗公司**  
品質保證+安全保證+價格便宜保證  
Commercial & Residential 商業/住宅  
Shower Door, Window Glass  
Mirror Wall, Furniture Glass  
浴缸, 浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃  
一般牆上及臥室大型鏡子, 家具台面玻璃  
請英文/越語: 346-561-2430



**專業砍樹服務**  
華人經營, 專業砍樹,  
修理樹枝, 拆樹根, 栽花,  
種樹, 鋪草皮, 各種場地  
清理, 修建籬笆圍牆,  
清理水槽, 清垃圾, 排後院  
積水, 搬家及雜活。  
\*全市最低價100元起\*  
832-969-5083 李



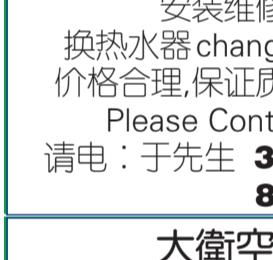
**爽快水管專業**  
專通下水道, 儀器檢查, 漏水堵水。  
修換: 全屋來水管, 去水管, 水錶漏水。  
按裝: 熱水器, 水龍頭, 馬桶, 浴缸, 打碎機。  
7/24 832-600-6300 劉  
通粵/國/英/墨西哥



**水務電器**  
Plumbing Service  
**Long's 專業修理**  
多年經驗 Sears'專業技  
師, 專門維修各種  
家庭/商業: 冷暖氣, 冰箱,  
製冰機, 大型冷凍櫃, 冰櫃  
熱水爐, 洗衣機, 乾衣機  
執照號碼: TACLA44251C  
質量保證: 電: 通英/粵語  
713-505-7534



**700 冷暖電氣**  
Electrical & AC Service  
**偉業冷暖電**  
專業修理  
832-301-8984



**Chang Le Service 長樂AC**  
安装维修冷暖气，  
换热水器 change water heater  
价格合理, 保证质量, 服务快速.  
Please Contact: Jay Yu.  
请电 : 于先生 346-232-8970  
832-868-8071



**車房門專家**  
精修車庫門  
開門電機及傳動,  
彈簧更換及線路故障。  
整門及部分更換, 自動  
鐵門維修及故障排除。  
20 年經驗, 最低收費。  
電: 陸先生  
281-827-5309  
832-734-6808



**800 電腦專家**  
電腦維修, IT 技術支持  
辦公室電話/網絡佈線, VoIP 電話服務  
商業高清監控安裝維修, 數碼 IP 4 百萬像素起  
POS 軟硬件, 保證最優惠價  
**Express Computer Solutions**  
Tel: 713-823-6863  
www.expresscs.net



**~鋼琴教學~**  
林老師 MTNA&HMTA 音樂教師會員  
超過三十年教琴經驗。  
學生參加各種比賽, 檢定等級考試,  
成績皆優異。  
學費低廉! 歡迎比較。  
電話: 832-235-4374



**800 Tony's Fast Movers 快速搬運**  
Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司  
We move - House - Apartment - Office - Storage  
local and long distance, call now for free quote!  
More Than 18 years Experience  
best price Guaranteed. 保證最好價格  
Call: 832-289-6211  
長短途搬運 832-265-9258  
超過 23 年專業經驗, 免費估價



**四季搬家公司** (需每天運者有特惠)  
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C  
品質保證, 價格便宜, 32 年專業經驗, 免費到府估價。  
往 Austin, Dallas, San Antonio 特價優惠。  
本公司有各大小貨車, 專門長/短途搬運,  
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告)  
英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467  
或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com



**順豐搬家快運**  
拉貨、搬家、運東西。  
居民、公司、倉庫、鋼琴。  
家具拆裝、跨州長途搬運  
只要你需要，  
我們一定“搬”到。  
832-966-6077



**《如意》搬家**  
貨運公司. 專業搬家  
各種家庭 / 倉庫 /  
辦公室 / 搬家。  
專線休斯敦-洛杉磯  
電話: 281-797-9898



**聯合搬家公司**  
公寓住家, 公司搬運  
碼頭提貨, 代客送貨  
短長途專業搬運鋼琴  
免費估價, 價錢便宜  
電: 713-783-3789 通  
626-297-9888 國臺英  
24小時服務 832-367-6090 國, 越南, 廣東



**聯合搬家公司**  
公寓住家, 公司搬運  
碼頭提貨, 代客送貨  
短長途專業搬運鋼琴  
免費估價, 價錢便宜  
電: 713-783-3789 通  
626-297-9888 國臺英  
24小時服務 832-367-6090 國, 越南, 廣東



**聯合搬家公司**  
公寓住家, 公司搬運  
碼頭提貨, 代客送貨  
短長途專業搬運鋼琴  
免費估價, 價錢便宜  
電: 713-783-3789 通  
626-297-9888 國臺英  
24小時服務 832-367-6090 國, 越南, 廣東



**聯合搬家公司**  
公寓住家, 公司搬運  
碼頭提貨, 代客送貨  
短長途專業搬運鋼琴  
免費估價, 價錢便宜  
電: 713-783-3789 通  
626-297-9888 國臺英  
24小時服務 832-367-6090 國, 越南, 廣東



**聯合搬家公司**  
公寓住家, 公司搬運  
碼頭提貨, 代客送貨  
短長途專業搬運鋼琴  
免費估價, 價錢便宜  
電: 713-783-3789 通  
626-297-9888 國臺英  
24小時服務 832-367-6090 國, 越南, 廣東



**聯合搬家公司**  
公寓住家, 公司搬運  
碼頭提貨, 代客送貨  
短長途專業搬運鋼琴  
免費估價, 價錢便宜  
電: 713-783-3789 通  
626-297-9888 國臺英  
24小時服務 832-367-6090 國, 越南, 廣東



**聯合搬家公司**  
公寓住家, 公司搬運  
碼頭提貨, 代客送貨  
短長途專業搬運鋼琴  
免費估價, 價錢便宜  
電: 713-783-3789 通  
626-297-9888 國臺英  
24小時服務 832-367-6090 國, 越南, 廣東



**聯合搬家公司**  
公寓住家, 公司搬運  
碼頭提貨, 代客送貨  
短長途專業搬運鋼琴  
免費估價, 價錢便宜  
電: 713-783-3789 通  
626-297-9888 國臺英  
24小時服務 832-367-6090 國, 越南, 廣東



**聯合搬家公司**  
公寓住家, 公司搬運  
碼頭提貨, 代客送貨  
短長途專業搬運鋼琴  
免費估價, 價錢便宜  
電: 713-783-3789 通  
626-297-9888 國臺英  
24小時服務 8



從美國看天下

資深總主筆/李著華

從地球中抽絲剝繭以簡馭繁 洞悉天下真理掌握世界趨勢

李著華觀點

李著華微信帳號 Danny 13249783

李著華臉書帳號 danny.lee.1088893



可出席聽證會應訊，更不可思議的是，川普竟聲稱仍擁有行政特權，命令相關部門不得提供資料給調查委員會，但他的荒唐主張立被拜登否決，看來白宮前朝官員是不敢公然藐視國會的，終有一天國會暴力事件必會水落石出。

明年就要舉行國會期中選舉，川普揚言他將嚴懲復那10位曾贊成彈劾案的共和黨衆議員，讓他們不能再當選，他不但要求共和黨金主不要支持這些議員，更在多州扶植追隨自己的人來參選，其中俄亥俄州的衆議員岡薩雷斯因川普欽點自己的親信前白宮助手米勒與他對陣，他自知難抵川粉盲目抵制，所以宣佈將不再於毒害的政治環境中尋求連任，川普得知後扯高氣揚的說：“一個已倒下，還有九個將被打倒。”

當然也並非其他反對川普的衆議員都會被打倒，但伊州的金辛格顯然形勢險峻，因為川普推出了超級追隨者克里斯蒂娜·勞夫與之對決，兩人都具有超強募款能力，因此未來的共和黨初選將成為一場代價高昂的針對川普和川普主義所進行的全民公投。

此外，由於伊州在2020年人口普查中人口遞減，所以也喪失了一席衆議員，而由民主黨掌控的伊州議會卻在選區重新規劃時把金辛格原來隸屬的選區劃進民主黨大票倉區，所以似乎已注定讓金辛格提前出局了，當然那也是川普所樂見的！

產生之骨牌效應，使各類家電成品價格相對提高，而最後都加重到消費者身上。現在美國港口所出現的貨櫃危機就是運輸受阻與貨物供應鏈的中斷，而這些危機的主因無庸置疑是受到疫情影響。當去年疫情嚴峻時，工商經濟各個層都出現了停滯減緩的狀態，導致全球生產效率的下降，有許多貨輪與貨櫃公司因此倒閉結束營業，當然運貨工人也隨之失業，但現在疫情已過，當貨物生產恢復後，卻因勞工短缺，直接導致運輸不力，無論是鐵路還是貨櫃車，都出現貨櫃積壓現象，這種層層影響的現象，最後就造成消費指數上漲，消費力減弱的後果，因此要解問題之道，最重要的還是要先克服勞工的短缺。

自從疫情以來，因為聯邦紓困計畫與失業救濟金的發放造成許多人失去工作的原動力而不願外出上班，支領失業救濟金的人數大增，根據勞工部統計，8月竟有430萬人辭職，創下自2000年來的新高記錄，所以現在許多公司求才若渴，為了增聘大量人手，大部份公司都將平均薪金上調以務求招到合適人選，這當然是解決勞工短缺問題的關鍵。

恢復勞動力是啓動供應鍊和消費鏈調節正常最重要的因素，也唯有在市場機制正常下才可以使貨出得去，櫃回得來，有利於民生經濟的正常發展。

政，大致分4大項 - 疫政、撤軍、難民與基建。疫政是成功的，雖疫苗施打率未達預期的高標，且第三針加強計劃也被FDA否決，但他倡導的接種運動已挽救超過10萬美國人的生命。談到阿富汗撤軍，雖結束反恐理由正當，但處置失當，尤其是當最高軍事將領 - 參謀長聯席會議主席米利上將在國會作證表示，軍方原本撤軍計劃是繼續駐守適當部隊以防意外，結果顯然被拜登否定了，所以才造成喀布爾機場死傷慘案，而後來美軍對ISIS-K報復行動並未打到恐怖分子，反而炸死了阿富汗平民，這些血債都要記在拜登頭上。

至於難民事件，拜登在任以來的舉措包括：叫停美墨修建邊境牆、重啟兒童入境暫緩遣返計畫、撤銷對國內非法移民清掃、允許中美洲難民從墨西哥進入美國尋求庇護審理等，雖立意良好，但缺乏配套措施，尤其德州警察騎馬抓捕驅趕難民的不人道鏡頭被流傳後遭嚴厲譴責，雖然那是德州州長下的命令，但卻要由拜登政府來買單。

談到基建計畫，他的治國藍圖曾一度在參議院通過1.2萬億的法案，但衆議院議長裴洛西卻想等參議院也通過另一項3.5萬億社會改造計劃案後才包裹表決，沒料到兩位同黨參議員反對而暫時告終，真是“偷雞不成蝕把米”，由於基建悠悠民衆福祉以及拜登政治前途，所以他必會全力促成黨內大團結在國會通過，且讓我們拭目以待之。

政治是十分現實殘酷的，拜登在過去9個月施



調查國會大廈1月6日遭到暴徒進攻騷亂的衆議院委員會在傳喚川普前朝策士史蒂夫·班農到國會出席聽證會卻被他拒絕，委員會票決通過對他進行了蔑視國會的指控程序，班農現在可是惹大麻煩了。

班農這次不理會國會傳喚出席聽證會所持理由是，他曾獲川普總統特赦，所以具有行政特權令，不需向國會報告任何信息，班農振振有詞，其實他的言論似是而非，因為川普並非現任總統，不久前川普也會強行宣示仍具有行政特權，但早被拜登總統否決了，所以班農更不可能具任何特權，更何況國會暴動時班農只是一介平民，並非白宮官員，他卻自欺欺人，一派胡言，所以司法機關起訴並逮捕他只是時間問題，他已經逃避不了。

其實班農現在依然有案在身，他曾以“我們築牆”為名，籌款建邊牆，涉嫌挪用公款而被控電信詐騙與洗錢罪，雖極力否認，但法庭公佈的訴訟中，班農罪證確鑿，看來他將免不了牢獄之災也！

導致他後來從國務卿的職位辭職下台，不過他也坦然承認過失，並認為那是他一生中的最大污點，這展現了他負責態度，也是一般政治人物所做不到的。

包威爾從軍職到政府官位，前前後後一共效力過三位共和黨總統，以他睿智的謀略和經驗參與規劃了美國20世紀末至21世紀初的外交政策，他的真誠與踏實一度讓他曾經擁有一七成的民意高支持率，兩度有參選總統的念頭，但最後他卻退出了選戰，否則美國的第一位黑人總統可能是他，而非歐巴馬。

擁有領導才能的包威爾雖然隸屬於共和黨，但是卻在兩次總統大選中挺身而出支持民主黨的總統候選人歐巴馬，他對於川普的政治品格與作風極度不滿，經常發出匡正的言論，言人所不敢言，顯現出他固有的軍人本色。

美國國防部長奧斯汀在獲悉包威爾逝世後說了一句相當中肯的話：“包威爾將軍智謀雙全，正直正派，那是無法取代的”，歐巴馬則讚揚包威爾為黑人追求自己的夢想樹立了榜樣。拜登總統則讚揚包威爾是一位具有無上榮譽和尊嚴的愛國者，作為一代移民的後代，將被載入美國史冊。

包威爾能夠獲得這麼多人的肯定和讚揚，顯示出他真正的不平凡，他的一生留下了豐富的政治遺產，的確是值得後人景仰和回憶。



第一位非裔黑人參謀聯席會議主席及美國國務卿鮑威爾(Colin Powell)因新型冠狀病毒肺炎併發症與世長逝，得年84歲，他的離去使美國痛失了一位平實但並不平凡的人物，因為他的一生都是在宣揚正派、正義和正直，雖然他在某些方面所做的事並非正確，但是歷史對他的評價必然是功高於過，是一位正面的歷史人物。

包威爾是一個亞買加的移民之子，出身清寒，但他從兩次參軍受傷做到四星上將美國軍隊最高的掌權人，30多年的軍旅生涯留下太多的經歷和故事令人敬佩和景仰，不過在美國遭受到恐怖份子911恐怖襲擊後，他因為獲得了不正確的資訊，誤以為伊拉克擁有大量殺傷力武器而發動了戰爭，結果並沒有找到任何核子和生化武器，這

是因為其他一樁一錯縱經報道的錯事將被選民投票是否該被罷免，匪夷所思的是，民進黨政府竟因為其他的台灣獨立派凌濛一氣而力挺他，這個黨既不能明察秋毫，又不見軒轅，所犯的錯比陳柏惟還要大，但是如果10月23日對陳柏惟進行的投票沒有成功，不能把他逐出立法院，那麼台中市選民所犯的錯比陳柏惟和民進黨還要大！

想想拉瑞·米勒，看看陳柏惟，兩人的性格高底立判，可悲的是民進黨政府竟不能辨茲，不能分黑白，這個黨既將使台灣的天空陰雲密布，前途晦暗不明！

華華看看不願打疫苗的警察兄弟請自求多福吧！

華華看看女市長的魄力與勇氣值得肯定，但接下來的情況尚

難預料，警察工會必定會做出反制，最後誰向誰屈服

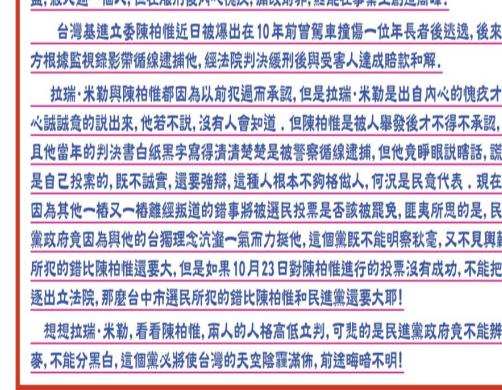
都很難說，芝加哥的警察實在太不可理喻了，在很

多國家的城市，一“苗”難求，警察想要施打疫苗都不

可得，但芝加哥警察卻寧願被罰也不願去打疫苗，老

子說過：“禍兮福所倚，福兮禍所伏”，不願打疫苗的

警察兄弟們請自求多福吧！



著名的耐吉莊臣 Nike 喬丹品牌的總裁拉瑞·米勒日前坦承，他曾在56年前因年輕氣盛，殺死過一個人，但在服刑後內心愧疚，痛改前非，終能在事業上創造高峰。

台灣基進立委陳柏惟近日被爆在10年前曾駕車撞傷一位牛長者後逃逸，後來警方根據監視錄影帶循線逮捕他，庭上院判刑緩刑後與受害人達成賠款和解。

拉瑞·米勒與陳柏惟都因為以前犯過而承認，但是拉瑞·米勒是出自內心的愧疚才誠心誠意的說出來，他若不說，沒有人會知道，但陳柏惟是被人舉報後才不得不承認，而且他當年的判決書白紙黑字寫得清清楚楚是被警察循線逮捕，但拉瑞爽朗地說話，謊稱自己是投票的，既不誠實，還要推銷，這種人根本不夠格做公人，何況是民進代表，現在他因為其他一樁一錯縱經報道的錯事將被選民投票是否該被罷免，匪夷所思的是，民進黨政府竟因為其他的台灣獨立派凌濛一氣而力挺他，這個黨既不能明察秋毫，又不見軒轅，所犯的錯比陳柏惟還要大，但是如果10月23日對陳柏惟進行的投票沒有成功，不能把他逐出立法院，那麼台中市選民所犯的錯比陳柏惟和民進黨還要大！

想想拉瑞·米勒，看看陳柏惟，兩人的性格高底立判，可悲的是民進黨政府竟不能辨茲，不能分黑白，這個黨既將使台灣的天空陰雲密布，前途晦暗不明！

華華看看不願打疫苗的警察兄弟請自求多福吧！

華華看看女市長的魄力與勇氣值得肯定，但接下來的情況尚

難預料，警察工會必定會做出反制，最後誰向誰屈服

都很難說，芝加哥的警察實在太不可理喻了，在很

多國家的城市，一“苗”難求，警察想要施打疫苗都不

可得，但芝加哥警察卻寧願被罰也不願去打疫苗，老

子說過：“禍兮福所倚，福兮禍所伏”，不願打疫苗的

警察兄弟們請自求多福吧！

-----“華華看看”-----  
籃球明星厄文堅信地球是平的，也認為新冠疫苗有害，拒絕注射，因此將在紐約主場地被禁賽41場，損失達1500萬美元，但他不為所動。籃球才藝高超的他，竟不相信科學與醫學，那種執迷不悟的思維與作為世間少見，真是令人不敢恭維啊！

芝加哥管道公司因漏油威脅瀕危蜻蜓而被罰

800萬美元。自佛洛伊德被霸凌致死後，不但黑

人的命是命，連蜻蜓的命也是命。高雄大火奪走

46條人命，市長陳其邁竟不下台負責，高雄人的命不如一隻芝加哥蜻蜓，民進黨官員迷戀權位，真

是哀哉！



死亡交叉 持續下跌

美國人民再向拜登發出警訊

支持率 47.6% 不支持 49.6%

支持率 47.0% 不支持 44.7%

&lt;p

# 全球携手应对食安多元化新挑战

世界贸易组织数据显示，早在2011年，我国就已经成为全球第一大食品农产品进口市场。近年来，随着贸易全球化和我国经济社会发展水平的不断提高，进口食品来源愈加广泛。在日前举办的2021年国际食品安全与健康大会上，行业专家表示，保障国际食品贸易安全，只有加强国际合作，构建食品安全国际共治格局，才能使全球消费者共享“舌尖上的安全”，才能有繁荣的国际食品贸易市场。

全球食品安全面临供应链、疫病等风险

海关总署进出口食品安全局副局长汤德良表示，全球每年发生的食品安全问题屡见不鲜，当前国际食品安全仍然面临较多的风险和挑战。一是食品安全供应链依旧复杂，随着全球一体化进程不断加快，全球食品安全供应链变得更加复杂，食品原料生产、产品加工、运输销售等环节可能存在不同的国家和地区，新科技、新产品也可能带来新问题，加上人为蓄意掺杂虚假，食品遭受污染的事件时有发生。二是疫病疫情风险持续加大，禽流感、非洲猪瘟、口蹄疫、新冠肺炎疫情等严重威胁着全球食品安全，特别是新冠肺炎疫情给全球食品贸易带来了很大的不确定性，消费者对进口食品安全的信心下降直接影响消费，进而影响市场和国际贸易。

三是监管难度不断加大，伴随着贸易多元化、全球化的发展趋势，新技术、新业态大量出现，如何牢牢守住食品安全底线是食品安全监管的重要课题。

国际科学理事会前主席Gordon McBean表示，气候变化、灾难防控也是当前国际食品安全面临的巨大挑战。受新冠肺炎疫情影响，传统方式已经无法解决新出现的问题，当前全球面临的很多挑战都是一体化的，影响深远，但是回应的速度却越来越碎片化，这样的趋势不逆转将会对全球食品安全产生灾难性影响。

美国食品药品监督管理局(FDA)副局长Frank Yiannas介绍，当今正处于食品革命的浪潮，世界各地食品都在重新配置，食品生产方法也都在

发生变化，食品系统越来越数字化。在食品安全新时代，必须要用新的思考方式去解决遗留的问题。

完善进口食品全链条治理体系

安全是食品行业的底线，是食品贸易的基础。汤德良表示，面对世界范围内频发的食品安全事件和复杂的疫病疫情形势，海关总署始终坚定不移地坚守食品安全底线，尊重国际规则，不断加强进出口食品安全治理体系和治理能力建设，推进国际食品安全共治，敦促主管部门切实履行食品安全监管责任，压实食品安全主体责任，保障进出口食品安全，从而维护国际食品贸易健康持续发展。

4月12日，海关总署发布了《中华人民共和国进出口食品安全管理办法》和《中华人民共和国进口食品境外生产企业注册管理规定》，并将于2022年1月1日起实施。汤德良表示，这是推进进出口食品安全治理现代化建设的一件大事。随着两个规章的实施，海关总署将进一步加强进口食品安全监管，不断完善进口食品全链条治理体系，包括开展准入评估、要求出具检验检疫证书、实施境外食品生产企业注册制度、开展实施进出口商备案、指定口岸进口、开展监督抽检、采取预警措施、严防违规出海等。

“随着国际食品贸易的日益活跃，食品供应链越来越长，参与主体越来越复杂，食品安全受到不确定性因素影响的风险在增加，面临的挑战也越来越大，这使得加强食品安全国际合作变得尤为重要。”汤德良表示，保障食品安全不是一个国家或地区的事情，只有加强国际合作，构建食品安全国际共治格局，才能让全球消费者共享“舌尖上的安全”。“作为进出口食品安全监管部门，中国海关总署愿与世界各国部门开展广泛深入的合作，推动食品安全国际共治，加强全链条食品安全监管，共同促进食品贸易的健康发展。”汤德良倡议，各国可以在国际组织框架、冷链食品新冠肺炎疫情防控、执法技术以及监管机制等方面加强合作。

在新冠肺炎疫情对全球冷链食品贸易带来严重影响的情况下，2020年



中国进口冷链食品贸易额仍然保持两位数的快速增长。对此，汤德良表示，中国始终坚持全方位对外开放，欢迎更多优质、安全的食品进入中国，这个态度是一贯的、明确的，中国的持续发展开放必将为世界经济复苏和增长注入强大动能。中国作为食品消费大国，对进口食品有着非常大的需求，这为世界贸易合作的开展提供了广阔的空间。中国也始终愿意加强与各主管部门合作，从源头保障食品安全，致力于维护进口食品在中国市场的声誉和消费者信心，不断促进国际食品贸易的健康发展。

构建食品安全国际共治格局

食品安全无国界。国际食品科技联盟主席V.Prakash教授表示，在疫情防控常态化时期，各国政府、各大组织、各个行业都必须审时度势，以创新的方式与时俱进，每个体系都要因地制宜，根据当地的问题、人口特点，利用以科学为基础的食品和营养安全知识体系，建立最适合自身的模型。此外，加强食品加工成分及其合规性的监管，也可以在一定程度上保障食品安全管理的安全。

国家市场监管总局食品安全抽检监测司副司长梁钢表示，食品安全是重大民生问题，也是全世界关注的重要议题。全球食品安全问题呈现出越来越明显的共性，同时，各地食品供应链上的新技术、新工艺、新原料、新业态、新经营模式不断发展壮大，也带来了一些新的风险，需要各国民政、国际组织和社会多方共同面对，形成全球共治。

Yiannas表示，智慧食品安全新时代已经到来，必须要用新的思考方式去解决遗留问题，新的工具、技术、方法可以帮助解决公共卫生或食品安全的挑战。疫情期间，要提高追溯能力，提高整个食品系统的透明性。更智能的工具可以帮助防范风险，同时也能更好地应对问题的出现，完善现有的供应链，减少食物浪费。FDA最终目标是希望能够追踪所有进入食品系统中的产品，更好帮助食品生产商尤其是中小型食品生产商提供高性价比的追踪方案。Yiannas以芒果溯源举例，“我曾做过芒果的追溯项目试验，一般需要花6天多时间才能追溯到一

个芒果的源头，而利用区块链技术，通过分布式账本将农民进口商、出口商信息记录到数据链当中，仅需两秒钟就可以追溯到源头。这是新时代智能技术给我们带来的改变。”

McBean表示，很多政府都强调需要深化合作共同解决食品危机以及食品安全问题。在全球化进程当中，也有相应技术监控整个食品系统，而想要真正实现可持续生产和消费，跨学科合作异常重要。互相合作、互相帮助，通过合适的方式来推动跨学科甚至是超越学科之间的互动，才能真正解决食品安全问题。比如，国际食品科技联盟就希望和其他组织共同合作、沟通，共同解决现有的挑战；2030全球议程也一直在呼吁跨学科合作，真正解决全球粮食安全问题。

“食品安全就等于行为，我们所说、所写都很重要，但究竟怎么做，才是最重要的。”Yiannas认为，在食品安全领域，所有人都是息息相关的，搭建全社会食品安全文化，整合食品科学、行为科学，在整个领域都进行紧密合作，共同努力，一定可以保证世界人民食品的安全。

## 三块五毛六

那一年，我正上小学三年级，家中突变发故，父亲腰椎病复发住了一个月医院，出院后，医生特地嘱咐：一个月之内，不能干重活，尽量避免劳累。

于是乎，所有的担子都交到了母亲的肩上。父亲一病，我再没了之前的闲适，每天都被母亲叫起来去地里做事，就为了早点干完地里的活儿，母亲好去帮人家做小工，挣钱来给我交学费。

小半个夏天，在做完了地里的农活之后，照料父亲的活儿就落在了我的头上。

母亲算准我开学的日子，连续帮人家做了半个月的小工，才匆匆赶回了家里。

夜里，母亲侍候父亲躺下后，把我叫到了我的床边。她从布满补丁的淡蓝色裤子口袋里掏出来一大把钱扔在了床单上，大都是些面值很小的钞票，其中，“一毛”的最多。

母亲屁股一扭，顺势坐在了床边，她抬起头来，慢悠悠地从床单上拾起来皱巴巴的钞票，把它们一张张抹平。

“把你爹床头柜上的那个小箱子抱过来。”母亲数钱的同时，转过头吩咐我。

“好嘞。”我应了一声，随即站起来，身子向后退的同时，眼睛盯着床单上的钞票，它们对我来说，是零食、是玩具、也是课本。

我家房子很小，只有三个房间，我的在这头，靠近院子里的李子树；中间是堂屋，高高悬挂起来的家神底下，放了一张掉漆的方木桌；父亲和母亲的房间，在另一头，透过房间另一侧的窗户，可以看到一大片农田，那里有我又恨又爱的青蛙。

我进了父亲的房间，抬头一看，父亲尚未入眠，正靠在竖起来的枕头上，手里捧着他最爱的《射雕英雄传》，聚精会神地看着。

父亲看得入迷，全然没有注意到我走进了屋子。我怕吵到他，放慢了脚步，蹑手蹑脚地挪向那个四四方方的小木箱，正是它，困住了父亲的病，也困住我家的发展。

母亲从来不让我碰那个箱子，那个箱子就是我的禁忌。在我更小的时候，母亲把我抱在怀里，对我说——小箱子里关着一只怪兽，它会激起人们的贪念，使人犯错。

后来我在不经意之间看到，母亲把卖粮食和打小工赚来的钱，都妥善地放到了里面，可见那个箱子，的确关了一只怪兽。

我走到床边，轻轻地捧起箱子，这一刻，我仿佛掌握了全世界，我俨然成了家里的太上长老，掌握着生杀大权。

可惜好景不长，一道声音使我的心思由梦境变成了现实——你在干什么？

这是我父亲的声音，他因为常年吸烟，说话声略有些沙哑，听起来像个病入膏肓的老人。

“我……我妈让我拿的。”我像是做了坏事被当场捉住后的情形，有些局促不安，说话也没有了底气。

“哦，你去吧。”他对我挥了挥手，又低下头去看他的小说了。

我抱着小箱子，灰溜溜地出了门，隐隐约约听到后头传来父亲的嘟囔：他该交学费了。语气中夹杂着无奈，还有一丝淡淡的忧愁。

是啊，我的确该交学费了，马上快开学了，也不知道母亲有没有给我凑够学费？

我回了自己的屋，小心翼翼地把箱子放在了床上，随后就规规矩矩地坐回了小板凳上。

我趴在小桌上写作业的同时，余光瞥向母亲。只见她从箱子里拿出一本书，如同父亲那样，翻动着书页，发出一阵沙沙声。

一张张薄薄的纸从书里掉了出来，落在床单上。我伸长了脖子去望，那纸花花绿绿的，大小不一，还印着头像，原来是钞票。

母亲把钱放在手心里，蘸着口水，一张张数着——一块、两块……十一块、十一块一毛四。

母亲清脆的声音，到这里戛然而止。

她似乎有些发愁，眉头一皱，不知道在想些什么，难道发现我偷看了？

母亲把所有的钱都放进了箱子里，随即锁上了箱子。

她转过来的一刹那，我赶紧低下了头，装作若无其事的样子，心虚地看着桌上那只用了一半的铅笔。

母亲出了门去，回了她自己的房间，我听到“砰”的一声，便知道她关上了房间的门，接着就传来两道争执的声音。

转眼间，整个暑假就过完了。今天是报名的日子，早上起来，母亲破天荒换了一件崭新的花衬衣，又把她那垂到腰间的枯黄的头发编成了马尾辫。

吃过早饭后，母亲牵着我，出了门。

方圆五公里之内，只有一所小学，在镇上。原先村里也有一个小学，后来小学唯一的老师王大爷病故后，找不到老师来教书，就倒了。所以我们要上学，须得去三公里以外的镇上。

从我家到镇上，要下一个陡峭的大坡，再走一段尘土飞扬的土路。

我跟在母亲后头，不情不愿地慢慢走着。我有些不开心，昨天跟胡子玩弹珠，把我攒了很久的弹珠都输光了，本来今天想去翻本的，没想到却开学了。

开学真可怕，要面对王老师那张阴沉沉的脸和他手里的竹条，自从上次做错一

道数学题被他抽过一鞭过，我就恨上了他。

我和几个小伙伴聚在一起，商量了一下后，去田坎上捉了一条蛇，放在了他的讲台桌箱里，不过却没有吓到他，反而把我喜欢的小花吓得哇哇哭。

小花知道是我们捉的蛇后，再也没跟我说过话，所以我更恨王老师了，还给他起了一个绰号，叫“王棒槌”。

不知不觉中，我和母亲走到了镇上。

她带着我进了一个理发店，我有些疑惑，我上个赶场天才剪过头，头发也不长啊！

店里，那个胖嘟嘟的女人正给一个小孩子剪头发。女人不时更换着手上的工具，一会儿是剪刀，一会儿换成了剃刀，整个过程十分流畅，就跟我父亲揍我时一样，丝毫不拖泥带水。

母亲走上前去，与她攀谈，她一边剪头发，一边迎合着。

“大妹子，你看我这个头发，能卖多少钱？”母亲把自己的长辫子拎了起来，放在女人眼前晃晃。

“嗯？你这个头发，发质枯黄，分叉严重，不值钱的。”女人瞥了一眼，如此说道。

“唉，你看着给吧。”母亲有些不开心。

“我只能给两毛五，你看要是可以，我就收了。”说话的同时，女人拿起来一块海绵，往那小孩脖子上刷去。

“不是，你看，能不能再多一点，孩子开学了，这学费也没凑齐，大妹子，你帮个忙吧！”母亲脸上露出焦急的神情，手指向我。

那女人顺着母亲指的方向，望了我一眼，欲言又止，终究没有发声。过了一会儿，才缓缓开口：“行吧，看在你孩子的份上，我最多给你三毛，再多我就亏了。”

“不是，我……”母亲似乎不甘心。

“停，别说了，不卖就算了，我这是做生意，又不是做慈善。”那女人打断了母亲的声音。

“唉，那好吧。”

咔嚓！母亲用一头长发，换来了两张皱巴巴的钞票——一张面值一毛、一张面值两毛。

看到母亲那短短的头发，我心里很不是滋味。

我跟着母亲，走到了学校门口，那扇红色的大门早已打开，身旁的人来来往往，有的往里进，有的走出来，进去的是希望，出来的生。

母亲牵着我来到教学楼下，嘱咐我站在原地等她，而她则走进了教学楼，上了楼梯，消失在转角处。

过了快十分钟，母亲走了出来。来到我面前时，脸色很不好看，牵着我的手把我往校门口拉。

“妈，怎么了？今天不报名吗？”我

扭头过去望她，带着疑惑。

“嗯，今天不报，咱们过几天再来。

”听到我的问题，母亲的脸色变了一下，又被她瞬间隐藏下去了。

我当然开心，不上学就可以玩了。我要去把我输掉的弹珠赢回来，我要去山上的草丛里捉蛐蛐喂我的猫，我还要去河里摸螃蟹……

回到家里，我走到水龙头下，侧着脖子喝了一大口水，而母亲早已进了房间。

透过窗户玻璃，我看到父母又在争执。他们的谈话传到我耳朵里，狠狠刺痛了我的心。

“学费不够，还差一点。”“差多少？”“三块多。”“啊，这怎么办？能借到吗？”“借的买药钱都没还，找谁啊？”

“唉，都是我拖累你们了。”“说这话干嘛，你是孩子他爹啊！”“唉，那现在怎么办？”“不知道，问学校老师，人家说交不齐，就不让念了。”“先缓一缓吧，先让他在家帮着把地里的玉米收了，卖了钱再去念吧。”“唉，也只好这样了！”

“我站在窗外，听到这个消息，浑然不觉得难过，相反，我还很开心，因为我再也不用面对王棒槌和那堆看不懂的数学题了。

我进了房间，把书包往床上一扔，去院子里拾来一棵细长的木棍，在床上扫了半天，终于滚出来两颗弹珠。

我揣着弹珠，兴高采烈地出了门，准备去找胡子翻本去了。

就这样，我玩了几天，忽然觉得很乏味，我有点想小花了。

我坐在李子树上，双手撑着下巴，想着小花，想到我们一起去学校门前的田里捉蛐蛐，想到我们一起躲在桌子底下做游戏，想到小花头上别的蝴蝶发卡。

“爹，我想去念书。”“不行，我就要去念书。”“你这孩子，怎么这么不听话！”

“我就是不听，我就要去念书！”“你再说，老子揍你！”“呜呜呜……”

我回了房间里，关着门，扑在床上，用被子蒙着头，不敢让自己哭得太大声，因为哭的声音越大，挨揍越疼。

恍惚间，我听到门外传来一声无奈的叹息。

我认命了，每天跟着母亲去地里干活，干得浑身都是稀泥，干得我头昏眼花。

时间缓缓流淌着，转眼间，又过了几天。

这天，我去村头掏了一个鸟窝回来，在进院子的时候，忽然看见了那个我最不满意的——王棒槌。

他与我那大病初愈的父亲一起，正坐在院子里谈事情。俩人身前摆了一张木凳，上面放着两杯浓茶。

我低着头，轻手轻脚迈进了院子，也似的往房间里去，想装作没有看到他，也渴望他没有发现我。

“小子，你给我过来，来见见你们王老师。”

听到父亲的话，我脸色顿时垮了下来，像泄了气的皮球一般，勉为其难地朝着他们挪了过去。

“王棒槌，不，王老师好。”“你这小子，真欠揍。”“算了算了，童言无忌，哈哈。”“让你见笑了，王老师。”

“没事，没事。”“你先回屋里，我跟老师谈点事。”

父亲看出了我的窘态，给了我一个台阶下，我顺势溜进了屋里，不过并没有回房间，抬了一张凳子，坐在门槛边，偷听他们说话。

唉，也不知道王棒槌会不会跟我父亲告状？真愁啊，早知道就不捉弄他了。

“怎么不让孩子去念书呢？”“唉，学费没凑齐，学校不收啊。”“想办法嘛，再苦不能苦孩子啊，他一个孩子，不念书能去干嘛？你说是不是？”“唉，是这个理，确实是没办法了，想着等地里的玉米收了卖钱，再让他去念书嘛！”



# 休士頓國慶籌備會、美南藝文社、中山學術研究學會、休士頓中華公所、休台姊妹會聯合舉辦的「國慶風箏節」、「雙十國慶健行」、「雙十國慶野餐」10月16日明湖公園散步、野餐吹海風、放風箏，一起輕鬆度過一個週末假日



本報記者黃麗珊報導



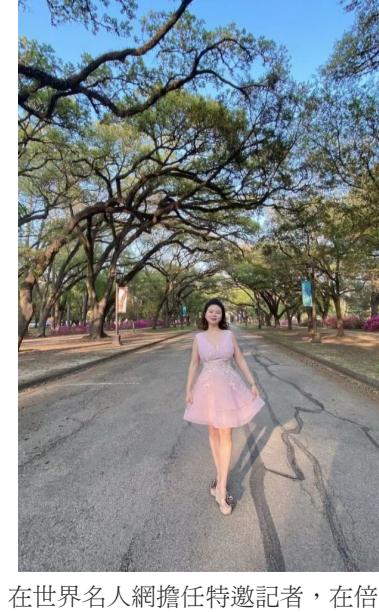
## 十月菊香蟹黃，子天訪談錄帶你好看好玩！



子天訪談錄 SD Talk Show 新年伊始一路走來，聯手嘉賓主持、原密蘇里市市議員阮丹尼 Danny Nguyen 重磅推出大休斯頓地區市長專訪系列，梨城 Pearland 市長、密蘇里市 Missouri 市長、凱蒂 Katy 市長、里士滿 Richmond 市長進行或即將進行的採訪讓海外華人華僑走進美國的深層地帶，把與本地與日常生活工作學習息息相關的最權威資訊帶到了千家萬戶。梨城 Pearland 市長說他是人民的公僕，他傾聽與採納所有梨城市民的聲音！他說：感謝梨城這座偉大城市的公民對我的大力支持和信任，選擇我為市長，我期待為我們城市的所有公民服務！我想擁有一個我們可以生活、工作、娛樂和祈禱的城市！在 2 月農曆新年寒災侵襲德州導致大面积停水停電遭受嚴寒的緊急時刻，子天訪談錄 SD Talk Show 通過視訊專訪了德州衆議員吳元之 Gene Wu 對德州雪災造成大面積停電做了原因講解和分析！讓整個德州的雪災應急處理決策過程給民衆提供了專業的資訊渠道；對美國總統拜登和吉爾博士夫婦的全程跟蹤報導則讓民衆了解了美國聯邦對德州寒災的各種支援；對亞裔會聯手特納市長和 Metro、亞裔餐飲業超市一起給殘障人士送熱食、新鮮蔬果、PPE 及水的報導則凸顯人人受災，人相助的鄰里溫情。使得居住在大休斯頓地區的華人華僑不再孤單。



子天 Sky 擔任新聞主播的美南新聞聯播是美南國際電視頻道推出的一檔重磅晚間新聞直播節目！涵蓋了休斯敦本地新聞、美國新聞、大陸新聞、國際港澳台新聞，30 分鐘內讓您撥開雲霧，直擊豐富的新聞資訊大餐！觀眾可以直接從手機下載美南國際電視頻道的《今日美國》標識，或通過 Southern news TV 在世界各地或網上收看美南國際電視頻道節目。



華裔董子天 Sky Dong 畢業於中國美術學院，在世界名人網擔任特邀記者，在倍可親網站貝殼播報擔任新聞時事主持，在美南新聞電視傳媒集團擔任美南大咖談主持人，在美南新聞聯播擔任新聞主播。Sky Dong 除了精胤新聞傳播之外，還擔任休市著名建材企業總裁，參與休斯敦市長 70 人代表團前往亞洲推廣業務，前往芝加哥、拉斯維加斯、邁阿密出席行業展，將行業的第一首資訊成交為項目。最新開發竣工的中國城祥瑞花園就是用的 Sky 建材公司的材料。